



1ST SESSION, 40TH LEGISLATURE, ONTARIO
61 ELIZABETH II, 2012

1^{re} SESSION, 40^e LÉGISLATURE, ONTARIO
61 ELIZABETH II, 2012

Bill 33

Projet de loi 33

**An Act to amend
the Human Rights Code
with respect to gender identity
and gender expression**

**Loi modifiant
le Code des droits de la personne
en ce qui concerne l'identité
et l'expression sexuelles
l'identité sexuelle ou l'expression
de l'identité sexuelle**

Co-sponsors:
Ms DiNovo
Mrs. Elliott
Mr. Naqvi

Coparrains :
M^{me} DiNovo
M^{me} Elliott
M. Naqvi

Private Members' Bill

Projet de loi de députés

1st Reading February 21, 2012
2nd Reading May 10, 2012
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 21 février 2012
2^e lecture 10 mai 2012
3^e lecture
Sanction royale

*(Reprinted as amended by the Standing Committee
on Social Policy and as reported
to the Legislative Assembly June 12, 2012)*

*(Réimprimé tel qu'il a été modifié par le
Comité permanent de la politique sociale
et rapporté à l'Assemblée législative le 12 juin 2012)*

*(The provisions in this bill will be renumbered
after 3rd Reading)*

*(Les dispositions du présent projet de loi
seront renumérotées après la 3^e lecture)*

Printed by the Legislative Assembly
of Ontario

Imprimé par l'Assemblée législative
de l'Ontario



This reprint of the Bill is marked to indicate the changes that were made in Committee.

The changes are indicated by underlines for new text and a ~~strikethrough~~ for deleted text.

La présente réimpression du projet de loi comporte des symboles qui indiquent les modifications apportées en comité.

Le nouveau texte est souligné et le texte supprimé est ~~rayé~~.

EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Human Rights Code* to specify that every person has a right to equal treatment without discrimination because of gender identity or gender expression with respect to,

- (a) services, goods and facilities (section 1 of the Code);
- (b) accommodation (subsection 2 (1) of the Code);
- (c) contracting (section 3 of the Code);
- (d) employment (subsection 5 (1) of the Code); and
- (e) membership in a trade union, trade or occupational association or self-governing profession (section 6 of the Code).

The Bill also amends the Code to specify that every person has a right to be free from harassment because of sexual orientation, gender identity or gender expression with respect to,

- (a) accommodation (~~subsection-subsections 2 (2) and 7 (1)~~ of the Code); and
- (b) employment (~~subsection-subsections 5 (2) and 7 (2)~~ of the Code).

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie le *Code des droits de la personne* afin de préciser que toute personne a droit à un traitement égal sans discrimination fondée sur l'identité sexuelle ou l'expression ~~sexuelles de l'identité sexuelle~~ en matière :

- a) de services, de biens ou d'installations (article 1 du Code);
- b) de logement (paragraphe 2 (1) du Code);
- c) de contrat (article 3 du Code);
- d) d'emploi (paragraphe 5 (1) du Code);
- e) d'adhésion à un syndicat ou à une association commerciale ou professionnelle ou en matière d'inscription à l'exercice d'une profession autonome (article 6 du Code).

Le projet de loi modifie également le Code afin de préciser que toute personne a le droit d'être à l'abri de tout harcèlement fondé sur l'orientation sexuelle, l'identité sexuelle ou l'expression ~~sexuelles de l'identité sexuelle~~ en matière :

- a) de logement (~~paragraphe-paragrapes 2 (2) et 7 (1)~~ du Code);
- b) d'emploi (~~paragraphe-paragrapes 5 (2) et 7 (2)~~ du Code).

**An Act to amend
the Human Rights Code
with respect to gender identity
and gender expression**

Note: This Act amends the *Human Rights Code*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. Section 1 of the *Human Rights Code* is amended by adding “gender identity, gender expression” after “sexual orientation”.

2. (1) Subsection 2 (1) of the Act is amended by adding “gender identity, gender expression” after “sexual orientation”.

(2) Subsection 2 (2) of the Act is amended by adding “sexual orientation, gender identity, gender expression” after “creed”.

3. Section 3 of the Act is amended by adding “gender identity, gender expression” after “sexual orientation”.

4. (1) Subsection 5 (1) of the Act is amended by adding “gender identity, gender expression” after “sexual orientation”.

(2) Subsection 5 (2) of the Act is amended by adding “sexual orientation, gender identity, gender expression” after “creed”.

5. Section 6 of the Act is amended by adding “gender identity, gender expression” after “sexual orientation”.

~~—6. (1) Subsection 7 (1) of the Act is amended by striking out “because of sex” and substituting “because of sex, gender identity or gender expression”.~~

~~—(2) Subsection 7 (2) of the Act is amended by striking out “because of sex” and substituting “because of sex, gender identity or gender expression”.~~

**Loi modifiant
le Code des droits de la personne
en ce qui concerne ~~l’identité
et l’expression sexuelles~~
l’identité sexuelle ou l’expression
de l’identité sexuelle**

Remarque : La présente loi modifie le *Code des droits de la personne*, dont l’historique législatif figure à la page pertinente de l’Historique législatif détaillé des lois d’intérêt public codifiées sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

1. L’article 1 du *Code des droits de la personne* est modifié par insertion de «l’identité sexuelle, ~~l’expression sexuelle~~ l’expression de l’identité sexuelle,» après «l’orientation sexuelle,».

2. (1) Le paragraphe 2 (1) du Code est modifié par insertion de «l’identité sexuelle, ~~l’expression sexuelle~~ l’expression de l’identité sexuelle,» après «l’orientation sexuelle,».

(2) Le paragraphe 2 (2) du Code est modifié par adjonction de «l’orientation sexuelle, l’identité sexuelle, l’expression de l’identité sexuelle,» après «la croyance,».

3. L’article 3 du Code est modifié par insertion de «l’identité sexuelle, ~~l’expression sexuelle~~ l’expression de l’identité sexuelle,» après «l’orientation sexuelle,».

4. (1) Le paragraphe 5 (1) du Code est modifié par insertion de «l’identité sexuelle, ~~l’expression sexuelle~~ l’expression de l’identité sexuelle,» après «l’orientation sexuelle,».

(2) Le paragraphe 5 (2) du Code est modifié par adjonction de «l’orientation sexuelle, l’identité sexuelle, l’expression de l’identité sexuelle,» après «la croyance,».

5. L’article 6 du Code est modifié par insertion de «l’identité sexuelle, ~~l’expression sexuelle~~ l’expression de l’identité sexuelle,» après «l’orientation sexuelle,».

~~—6. (1) Le paragraphe 7 (1) du Code est modifié par remplacement de «pour des raisons fondées sur le sexe» par «pour des raisons fondées sur le sexe, l’identité sexuelle ou l’expression sexuelle» à la fin du paragraphe.~~

~~—(2) Le paragraphe 7 (2) du Code est modifié par remplacement de «pour des raisons fondées sur le sexe» par «pour des raisons fondées sur le sexe,~~

6. (1) Subsection 7 (1) of the Act is amended by striking out “because of sex” and substituting “because of sex, sexual orientation, gender identity or gender expression”.

(2) Subsection 7 (2) of the Act is amended by striking out “because of sex” and substituting “because of sex, sexual orientation, gender identity or gender expression”.

Commencement

7. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

8. The short title of this Act is *Toby's Act (Right to be Free from Discrimination and Harassment Because of Gender Identity or Gender Expression), 2012*.

~~l'identité sexuelle ou l'expression sexuelle» à la fin du paragraphe.~~

6. (1) Le paragraphe 7 (1) du Code est modifié par remplacement de «pour des raisons fondées sur le sexe» par «pour des raisons fondées sur le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité sexuelle ou l'expression de l'identité sexuelle» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 7 (2) du Code est modifié par remplacement de «pour des raisons fondées sur le sexe» par «pour des raisons fondées sur le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité sexuelle ou l'expression de l'identité sexuelle» à la fin du paragraphe.

Entrée en vigueur

7. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

8. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi Toby de 2012 sur le droit à l'absence de discrimination et de harcèlement fondés sur ~~l'identité ou l'expression sexuelles~~ l'identité sexuelle ou l'expression de l'identité sexuelle.*